

00002710-00002713

<b>ឯកសារបកប្រែ</b>	
<b>TRANSLATION/TRADUCTION</b>	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date):	29-Nov-2011, 09:05
CMS/CFO:	Ly Bunloun

**Minutes of the Negotiation between the Commerce Delegation of the Democratic Kampuchea and the Delegation of Ministry of Foreign Trade of the People's Republic of China in the afternoon on 03 December, 1978**

-----

The meeting commenced at 3 o'clock in the afternoon.

In attendance are the members of both delegations present in this morning's meeting.

Before the negotiation was resumed, both parties spoke in general about other issues such as the commercial status of Kampuchea-China, the advantages for the revolution as the consequence of certain world situations, the building of socialism in Kampuchea and China, and the political and diplomatic defeat of the Soviet expansionist and its running dog, the Yuon invader and land swallower, on the international arena. Both parties have agreed on every issue and vowed to support each other to fight to break down the Soviet expansionist and its Yuon satellite invasive acts.

Following the talk, our Kampuchea party introduced/read to the Chinese friend the prepared text in response to the speech delivered by the Chinese friend this morning, the substance of which was as follows:

In summary, we totally agree on all issues and aspects brought up by the Chinese friend this morning.

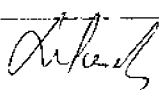
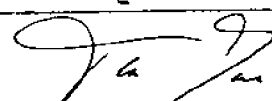
The commercial deal between Kampuchea and China has progressed so far is because our both parties have established the strong and firm friendship and solidarity between our two parties, governments and people. This has been done through the exchange of visits by the both party's delegations and governments subsequently.

On national defense, under the leadership of the Communist Party of Kampuchea and guided by comrade secretary POL Pot, we are able to defend our western border successfully so far. At present the situation on the western part of the country is very good for us.

As for the eastern border, the Yuon is having the intention to swallow our territory and exterminate the Kampuchean race by attacking us continuously. Seeing it from outside, this conflict looks like just a normal border conflict, but in reality, the Yuon wants to swallow our territory. In late 1977, the Yuon launched a large scale offensive on us, employing their stormy attack quick victory strategy. But our Kampuchean heroic army, under the leadership of the Communist Party of Kampuchea and guided by comrade secretary POL Pot, fought back the Yuon invaders, causing them a shameful defeat on 6 January 1978. Although they were defeated then, they still continue to attack us constantly now.

witness :

ERN 0000 2710 - 0000 2713  
Attachment to the OC's witness interview of  
SAR KIM LONATH on 15-Dec-2009  
by SCIS investigator Thomas Kuehnert

00002710-00002713

According to their plan, they will launch a powerful offensive on us again in this coming dry season. But thanks to our bright and correct Party leadership and high spirit heroic army, we are sure that we will be able to counterattack and make a shameful defeat for the Yuon again.

While in this war situation, we this year were also victimized by floods twice. The loss by flooding was very heavy, and in the last 70 years we have never had this kind of flooding in our country. This incident has affected our agriculture sector badly. That is why our export for this year cannot meet the target as planned.

The trade tie between our two countries has grown continuously. The amount of money from trade increases every year. The shipments have doubled in 1978, compared to the previous year. In 1978, as the result of our recent establishment of the international telecommunication with the Chinese friend, our bilateral trade has been improved. The relationship between the Foreign Trade Bank of Kampuchea and the Bank of China has been improved significantly as well.

This morning the Chinese friend mentioned about the grant aid and loan of 140 million Yuans and 20 million dollars respectively, as well as the provisional commercial account, and told us about the balance figure of each account. We totally agree to everything brought up by the Chinese friend.

Besides that, we also agree with the comment made by the Chinese friend this morning on our export. We have examined and acknowledged that the quality of our products and the packaging are still a shortage, however, the Chinese friend has tolerated us on that so much so far. The Chinese technicians have arrived here to help us with these matters and have improved them significantly although some shortages still remain. We will use every effort to improve our export products further.

Regarding machinery and factory equipment aid, the Chinese friend has already sent the technicians to help us to install them. We are grateful for that. The attention of the Chinese technicians and their cooperation are very encouraging for us. They have helped improve the techniques of our workers and cadres significantly.

As for pricing for commodities in trade exchange in the future, we totally trust the Chinese friend. In the past the Chinese friend priced our export products correctly in accordance with the international price which is favorable for us.

00002710-00002713

As for the commercial trade agreement between our two countries, we have agreed to [every term] of yesterday's meeting. We agree that in order to promote our political influence for our two countries, it is imperative to have the commercial trade agreement in place. We agree with that idea and will discuss it in more detail in the future.

In the near future meeting, we will discuss about the merchandises we want to order in 1979. At that time the specific kinds and sizes of the materials will be given in order to make it easier for the Chinese friend to deliver them to us. We are confident that we will be able to complete our orders quickly. Regarding the question by the Chinese friend about the kinds and sizes, we cannot answer you here, so we would like to invite you to see them on site, for example, for the factory spare parts, our technicians are not yet able to explain to you in theory[writing] because they are still very new for that.

Finally, we wish all the Chinese friends in the delegation a healthy and successful trip during your visit in our Kampuchea.

\*

\*

\*

Comment of the Chinese friend:

-----

We listen attentively to the speech of comrade Vann Rit (វ៉ាន់ រិត) on the commercial trade between our two countries.

We have grasped well the achievements of the people of Kampuchea under the leadership of the Communist Party of Kampuchea after liberation. We would like to thank you the Kampuchean friend for giving us a warm hospitality here. We will take with us your words to tell our various organizations and units in our country so that they can work better for the Kampuchean friend in the future.

Following the good progress on agriculture, industry and commerce of Kampuchea, we hope that the Kampuchean friend can put the price tags of your export products in the contract by yourself because in the future the Kampuchean friend will have to make the commercial trade with other countries too. In this respect, please tell us what kind of help, if any, the Kampuchean friend will need from us so that we will try to help you accordingly.

00002710-00002713

Regarding the products quality and packing, if the Kampuchean friend wants our help for that, please say so so that we can help to improve the quality of Kampuchean products and their price in the international market.

As for the purchasing orders, if the Kampuchean friend needs to order some things, please complete the order list as soon as possible so that we can try to deliver the requested merchandises to Kampuchea [on a timely manner].

The Kampuchean friend can speak about all matters with us here and now, or with our delegation who will stay on for a while longer in Kampuchea, or with our embassy in Phnom Penh at any time.

Our comment:

-----

Thank you for the comment made by comrade head of delegation.

Regarding the export products, because we still lack of price listing technicians, we request the Chinese friend to keep on pricing our products for us. We totally trust the Chinese friend for doing that. (Comrade Chên Chea (ឆែន ធី) replies that whenever the Kampuchean friend is ready to price the products by yourself, please do it).

We would like to thank the Chinese friend for your patience. We will strive to correct and improve our work in the future. We strongly believe that the commercial trade between our two countries will prosper further.

\*                      \*  
\*

The meeting adjourned at 4:25 o'clock in the afternoon. Both parties have agreed on every important point brought up in the meeting.

After that we sat and chatted a little bit further before the meeting really adjourned at 4:45 o'clock in the afternoon successfully.

Made in Phnom Penh on 03 December 1978

Sent to:

- Brother Vann (វ៉ាន់) ..... 1 copy
- Brother Hèm (ហែម) ..... 1 copy
- K-51 (ក-៥១) ..... 1 copy
- Document ..... 2 copies